

## MANUAL DEL USUARIO: HINCHABLE DE ARRASTRE

Los deportes acuáticos pueden ser seguros y divertidos para todos los niveles de usuarios. El manual del usuario se ofrece para disfrutar más del deporte. Su objetivo es alertarle sobre algunas de las posibles condiciones peligrosas que pueden surgir en todos los deportes acuáticos.

### CÓDIGO DE RESPONSABILIDAD DE LOS DEPORTES ACUÁTICOS

Tenga presente que la náutica y los deportes acuáticos presentan riesgos que el buen juicio y la conciencia personal pueden ayudar a reducir. Siga los diez puntos del código para poder disfrutar más de los deportes acuáticos.

#### CUANDO PRACTIQUE DEPORTES ACUÁTICOS ES SU RESPONSABILIDAD:

• SIEMPRE familiarizarse con las leyes de aplicación, las vías fluviales y los riesgos implícitos • SIEMPRE contar con un observador idóneo además del conductor, y señas con las manos ya establecidas • SIEMPRE usar un chaleco salvavidas adecuado y aprobado por el organismo de su país • SIEMPRE leer el manual del usuario e inspeccionar el equipo antes de usarlo • SIEMPRE esquiar y desplazarse de forma controlada, a velocidades adecuadas y dentro de sus límites • SIEMPRE apagar el motor cuando alguien se acerca a la unidad motriz de la embarcación • SIEMPRE mantenerse alejado del escape del motor para evitar la intoxicación por monóxido de carbono • NUNCA "colgarse" de la plataforma o tocar la plataforma de baño con el motor encendido • NUNCA esquiar o desplazarse en aguas poco profundas, cerca de los nadadores, de otros botes u obstáculos • NUNCA conducir una embarcación, esquiar o desplazarse bajo la influencia del alcohol o las drogas

### ADVERTENCIA!

**LOS DEPORTES ACUÁTICOS IMPLICAN RIESGOS DE GRAVES LESIONES O MUERTE. Siga todas las instrucciones e información de seguridad que detallamos a continuación y lea el manual del propietario para reducir los riesgos: EL CONDUCTOR ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD. ¡El hinchable de arrastre no puede ser controlado por el usuario!**

**¡Señale el conductor del barco para parar o reducir la velocidad si usted no está cómodo!**

- NUNCA EXCEDA 20 MPH (32 km / h) para adultos, 15 mph (24 km / h) para niños.
- Nunca exceda el nivel de habilidad de los usuarios y use un conductor experimentado.
- Nunca remolque más de un hinchable de arrastre a la vez, o utilice el hinchable de arrastre como dispositivo de flotación personal.
- Nunca remolque en aguas poco profundas o cerca de la orilla, muelles, pilotes, nadadores, embarcaciones u otros obstáculos.
- SIEMPRE ASEGÚRESE DE QUE LA CUERDA ESTE LIBRE Y NO ESTE EN CONTACTO CON CUALQUIER PARTE DE SU CUERPO antes y durante su uso.
- Nunca coloque ninguna parte del cuerpo a través de las asas de agarre, debajo de la funda, o de la cámara, del punto de remolque, así como no sujetar al usuario al hinchable de arrastre.
- Siempre tenga una persona que no sea el conductor como observador para vigilar al usuario.
- Nunca utilice embarcaciones o navegue bajo la influencia del alcohol o las drogas.
- NUNCA HAGÁ GIROS BRUSCOS que puedan causar que el hinchable de arrastre se acelere rápidamente.
- Tenga cuidado que el hinchable de arrastre no se sumerja al remolcar al ralentí.
- Siempre supervise a los niños mientras usan este hinchable de arrastre.
- Nunca permita que los cuerpos de los usuarios colisionen. Remolcar a velocidades más lentas, en aguas tranquilas, y la conducción prudente reducirá las lesiones

#### PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES O MUERTE, SIGA ESTAS DIRECTRICES Y EL CÓDIGO DE SEGURIDAD DE DEPORTES ACUÁTICOS.

- Enseñe a cualquier persona que utilice su hinchable de arrastre cómo sujetarlo a la cuerda, cómo montarlo y cómo mantenerlo.
- Si el hinchable de arrastre está diseñado para más de una persona, tome precauciones adicionales para evitar colisiones.
- El uso del hinchable de arrastre en agua con olas, o agitada puede causar una acción violenta al hinchable de arrastre y aumentar el riesgo de lesiones.
- Nunca intente saltos o trucos peligrosos con hinchable de arrastre.
- Conozca sus propios límites. Detente cuando esté cansado. Actuar responsablemente. Esté en buenas condiciones físicas y sea cauteloso en su uso de este o de cualquier otro hinchable de arrastre.
- Retire la cuerda de remolque del producto cuando no esté en uso, no deje la cuerda en el agua donde podría ser dañada o atrapada por cualquier parte de la embarcación. Guárdelos adecuadamente.
- ¡Evite el envenenamiento por CO! Nunca arrastrar a menos de 6 metros (20 pies) detrás de una embarcación en movimiento.
- ¡Para ser utilizado solo por nadadores!
- Explorar el área para evitar escombros u obstáculos que podrían ser un peligro para la seguridad.
- El conductor de la embarcación debe evitar la velocidad excesiva o los giros bruscos que pudieran hacer que el hinchable de arrastre vuelque, provocando posibles lesiones serias al usuario.
- Use una velocidad segura que se adapte a la edad y la habilidad física del usuario o usuarios, que se adapte a las condiciones del agua, que se ajuste al peso de usuarios, que permita al hinchable de arrastre deslizarse con seguridad.
- La mayoría de las aguas requieren banderas de seguridad por caída de usuario. Compruebe las normas nacionales o locales.
- Siempre compruebe que la cuerda, el palonier y las conexiones estén libres de golpes, cortes, bordes afilados, nudos y desgaste antes de usarlos. Deseche la cuerda si alguna de estas condiciones existe o si la cuerda está desgastada.
- Actuar responsablemente y hay que estar en buenas condiciones físicas al usar este producto.
- Mantenga los pies y las manos fuera del agua.
- Nunca sujete a nadie con el hinchable de arrastre o en su funda.
- Nunca comience un viaje desde cualquier superficie que no sea el agua.

**HEBILLAS:** Inspeccione la hebilla antes de cada uso. No la use si está dañada. Siga los siguientes pasos para sujetar la cuerda a la hebilla.

**Paso 1:** Ponga la cuerda a través del pequeño agujero en el centro de la hebilla (si es posible) Comience desde la parte inferior.

**Paso 2:** Ponga la cuerda de nuevo alrededor de las dos puntas.

**Paso 3:** Asegúrese de que la cuerda está bien sujeta.



**PUNTO DE TIRO:** Inspeccione el punto de tiro antes de cada uso. No lo use si está dañado. Siga debajo de pasos para atar la cuerda a al punto de tiro

**Paso 1:** Ponga la cuerda a través del lazo del punto de tiro

**Paso 2:** Ponga la cuerda a través del lazo de la cuerda.

**Paso 3:** Asegúrese de que la cuerda está bien sujeta.



**PELIGROS:** Tener la embarcación y el arrastre como mínimo a 55 metros de distancia de los peligros, incluyendo la orilla, rocas, barcos, pontones, boyas y del agua poco profunda.

**EL EFECTO LÁTIPO:** Si la embarcación gira bruscamente (90-180 grados), el arrastre ira a más velocidad que la embarcación. El LátiPO no es recomendable. Por favor tener en cuenta las habilidades físicas del usuario y el potencial de herida y/o muerte.

**PRACTICAS INSEGURAS:** No poner nunca la muñeca o los pies en las agarraderas o el arnés de arrastre. Tener los pies y las manos fuera del agua. No atar a nadie al arrastre ni a la funda. No poner nunca las manos ni los pies debajo de la funda o entre la funda y el arrastre. No intentar nunca saltos o trucos con el arrastre. No empezar nunca a arrastrar en otra superficie que no sea el agua. No arrastra más de un arrastre a la vez. No permitir excesos de velocidad ni giros bruscos que puedan causar que el arrastre se voltee o vaya a parar a la playa, una rampa, un pontón, una boya o cualquier otro peligro.

**IMPORTANTE:** La válvula de válvula de plástico puede haberse deformado durante el transporte. Para devolverlo a su forma original, simplemente exponerlo a la luz solar directa durante unos 10-20 minutos. Volverá a su forma original. No utilice electrodomésticos u otras fuentes de calor.

**NIÑOS:** No para uso de niños menores de 6 años. Los niños nunca deben usar este hinchable de arrastre sin la supervisión de un adulto.

**CAPACIDAD DEL USUARIOS:** No exceda el número recomendado de usuarios en ningún hinchable de arrastre. Sea más cauteloso al usar menos usuarios del número máximo indicado en el hinchable de arrastre, ya que la distribución puede ser desigual de personas o cargas, y las características del hinchable de arrastre pueden cambiar significativamente.

**LIBERACIÓN RÁPIDA:** El uso de una liberación rápida es obligatoria en un hinchable de un solo usuario. Adicionalmente se tienen que tener en cuenta las normas nacionales o locales.

**RESPONSABILIDAD DE LOS CONDUCTORES:** Es la responsabilidad del conductor del barco instruir a los usuarios cómo montar en el hinchable de arrastre y cerciorarse de que cada uno esté llevando un chaleco salvavidas. Los usuarios deben ser instruidos para ayudar a la navegación del hinchable de arrastre desplazando su peso.

**OBSERVADOR:** Cada barco debe tener un observador, una persona a bordo para mirar a los usuarios del hinchable de arrastre en todo momento, ayudar con la cuerda de remolque y, básicamente, atender las necesidades del usuario y a su seguridad. Un observador libera al conductor de otras tareas que no sean concentrarse en la conducción y navegación. El observador alerta al conductor del barco cuando: el (los) usuario (s) caen del hinchable de arrastre, necesita cambiar la velocidad, subiéndola o bajándola, retransmitir señales de mano preestablecidas del (de los) usuario (es), alertar al conductor de cualquier peligro potencial o de otros barcos.

**HINCHADO:** Hinchar adecuadamente es la clave para disfrutar plenamente de este producto. No hinche completamente el hinchable de arrastre. La aparición de arrugas en el vinilo no significa necesariamente que está hinchado. Hinchar a 95%, dejando espacio para que el aire se expanda por el calor del sol. Después de hinchar adecuadamente apenas debe hundirse cuando se está de pie en el hinchable de arrastre. **¡NO LO HINCHE DEMASIADO!** Si se hincha en exceso anulará la garantía. Para evitar daños graves en su producto, retire el aire y muévelo a un área sombreada cuando no esté en uso.

**REPARACIONES:** Se incluye un parche de reparación de vinilo. Para reparar un pequeño pinchazo:

- 1) Limpie el área alrededor del pinchazo con un detergente suave.
- 2) Corte un parche redondo o oval del material que sea 50% más grande que el agujero.
- 3) Coloque el parche sobre el agujero, presione firmemente sobre una superficie plana. Frote desde el centro hacia afuera.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Bajo ninguna circunstancia el fondo debe ser encerado, pintado o alterado. Limpielo sólo con agua y jabón. Cuando se usa en agua salada o salobre, enjuague bien con agua sin sal después de cada uso.

#### ALMACENAMIENTO

Los colores brillantes se desvanecen cuando se someten a la exposición prolongada a la luz solar. **ESTO NO ESTÁ CUBIERTO BAJO GARANTÍA.** Para proteger su producto Jobe de los rayos ultravioleta de la luz solar, guarde su producto en una bolsa adecuada cuando no esté en uso. Guarde el hinchable completamente seco en un área fresca y seca. No almacenar en temperaturas muy frías, para evitar grietas.

#### DOS (2) AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

Las garantías y obligaciones del producto de Jobe Sports International que se detallan a continuación sustituyen a cualquier otra garantía expresa sobre obligaciones de Jobe Sports International, sus distribuidores o comercializadores. Durante un período de dos años desde la fecha de compra, el producto está garantizado contra defectos en los materiales y en la mano de obra. Las garantías y limitaciones solo son válidas para el comprador original o para la persona para quien fue comprado originalmente. Para obtener una reparación o un reemplazo, adjunte su nombre, su dirección, su número de teléfono, la descripción del problema y el comprobante de compra (recibo de venta) y regrese el producto al negocio donde se realizó la compra original. El negocio deberá ponerse en contacto con Jobe Sports International para el arreglo de la garantía. Jobe Sports International reparará o reemplazará, según criterio del fabricante, sin costo alguno, cualquier producto dañado o defectuoso en términos de materiales o mano de obra. Los productos reparados o reemplazados están cubiertos por el resto del período original de garantía.

#### LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Costos de los envíos de devolución a Jobe Sports International.
- Daños debidos a manipulación incorrecta, mantenimiento inadecuado, modificación o almacenamiento inadecuado.
- Desgaste y desgaste normales incluyendo rasguños, mellas, manipulaciones o desvanecimientos.
- Daños causados por modificaciones y / o uso de equipo no suministrado con la compra del producto.
- Los daños causados por un accidente, uso indebido o abuso. La validez de los daños o cualquier informe de situación similar están a la sujetos a la garantía personal de Jobe Sports International.
- Arrastrar este producto a más de 32 km / h (20 mph) anula la garantía.
- Problemas causados por hinchar en exceso, roturas, cortes, pinchazos u obstáculos causados durante el uso normal, artículos para alquiler y otros usos no considerados usos recreativos normales, artículos involucrados en accidentes o por almacenamiento inadecuado.










**JOBE OFRECE 3 AÑOS DE GARANTÍA CUANDO REGISTRE SU FUNTUBE O SU PADDLE BOARD HINCHABLE EN OFJOBESPORTS.COM.**

#### RESPONSABILIDAD Y USO ADECUADO

Las actividades que implican el uso de los productos de Jobe Sports International asumen el riesgo de lesiones corporales derivadas de esas actividades. Jobe Sports no se hace responsable de los daños y perjuicios ocasionados a terceros, incluso por daños y perjuicios personales, fuera de la responsabilidad que Jobe Sports International asume por el reemplazo o reparación de sus productos sujetos a las condiciones aquí establecidas.

**Número de usuarios**

	Combinados Máximo Peso de los usuarios lb (kg)	Resistencia mínima a la tracción de la cuerda lb (kg)
Uno	70 lb (77 kg)	1500 lb (680 kg)
Dos	340 lb (154 kg)	2375 lb (1077 kg)
Tres	510 lb (231 kg)	3550 lb (1620 kg)
Cuatro	680 libras (308 kg)	4100 libras (1860 kg)
Seis	1020 lb (463 kg)	6000 libras (2722 kg)

	Siempre supervise a los niños		No debe ser utilizado por niños menores de seis (6) años de edad		Este artículo debe ser usado por niños solamente		La cuerda debe tener una longitud mínima de 15m (50ft), pero no debe exceder los 20m (65ft) Utilice una cuerda de arrastre diseñada para tirar de los inflables
	Nunca deje a los niños desatendidos		No remolque ni navegue bajo la influencia de alcohol o drogas.		Capacidad de carga máxima		Nunca exceda los 32km/h (20mph) cuando remolque a adultos o 24km/h (15mph) con niños
	Mantenga la distancia de seguridad mínima de 55 metros (180 pies) a la orilla, muelles, nadadores, barcos, puentes, pilotes, u otros obstáculos. Profundidad mínima de seguridad del agua, 2,5 metros (8 pies)		Nunca coloque las muñecas o los pies a través de los mangos o del arnés de remolque		Presión máxima		Lea cuidadosamente el manual del propietario antes de usarlo y siga todas las instrucciones
	Utilice siempre un PFD (chaleco) (50N, ISO, CE, USCG (Tipo II), etc.). Revise las normas nacionales o locales		Los usuarios deben mantener las manos y los pies fuera del agua		Número de usuarios		Resistencia de rotura recomendada de la cuerda de remolque

### SEÑALES DE MANO

Siempre tenga una persona que no sea el conductor del barco como observador y concuerde con el usuario las señales de mano antes de comenzar.

										
<b>MÁS RÁPIDO - PULGAR HACIA ARRIBA</b>	<b>MÁS LENTO - PULGAR HACIA ABAJO</b>	<b>VELOCIDAD CORRECTA - PULGAR E ÍNDICE EN SÍMBOLO DE CÍRCULO</b>	<b>PARADA - PALMA HACIA EL BARCO</b>	<b>GIRO DERECHO - APUNTAR A LA DERECHA</b>	<b>GIRO A LA IZQUIERDA - APUNTAR A LA IZQUIERDA</b>	<b>VOLVER A LA ZONA DE RECOGIDA - MOVIMIENTO CIRCULAR DESTACANDO EL ÍNDICE</b>	<b>USUARIO O.K. DESPUÉS DE LA CAÍDA - CERRAR LAS MANOS SOBRE LA CABEZA</b>	<b>RECOGERME / CAÍDA - PONGA LOS DOS BRAZOS ARRIBA</b>	<b>CUIDADO - MOVER LAS MANOS EN EL AIRE HACIA EL BARCO PARA SU APROXIMACIÓN</b>	<b>VOLVER AL MUELLE - MANO ENCIMA DE LA CABEZA</b>

## CÓDIGO DE SEGURIDAD DE LOS DEPORTES ACUÁTICOS

**ANTES DE INTRODUCIRSE EN EL AGUA:** Antes del uso, se recomienda recibir instrucción para esquiar o hacer wakeskate. La instrucción le enseñará las pautas generales de seguridad y las técnicas de esquí o tabla adecuadas, lo cual puede reducir el riesgo de lesión. Para más información sobre escuelas de esquí y de wakeskate, comuníquese con su concesionario, asociación o club de esquí local.

- Conozca las leyes federales, estatales y locales que se aplican en su área.
- Si no está familiarizado con la vía fluvial, pregúntele a alguien que la conozca para que le indique cuales son los peligros ocultos o las cosas que debe evitar.
- Ya sea que piense estar en la embarcación o sobre los esquís/la tabla detrás de la embarcación es importante que se ponga un chaleco salvavidas del tamaño adecuado aprobado por el organismo de su país, USCG Tipo III, ISO, etc.
- Inspeccione todo el equipo antes de cada uso, controle las fijaciones, aletas, tubo, herrajes, cuerda de remolque y dispositivo de flotación. No utilizar si están dañadas.

**SEGURIDAD EN LAS EMBARCACIONES:** El factor de seguridad más importante de cualquier embarcación es tener un conductor experimentado y responsable.

- Nunca utilice embarcaciones, esquís, tablas o tubos bajo la influencia del alcohol o las drogas.
- Utilice sólo lastre de agua y personas como peso adicional.
- No exceda nunca las limitaciones de pasajeros o de peso de la embarcación.
- Nunca permita que los pasajeros cuelguen por fuera de la embarcación o del elemento remolcado o que se sienten sobre los trancañiles o cualquier otro lugar fuera del área de asiento normal.
- Nunca permita que el agua desborde por la proa o los trancañiles de la embarcación.
- La distribución desequilibrada del peso o el peso adicional puede afectar el manejo de la embarcación.

**MONÓXIDO DE CARBONO:** El escape del motor de una embarcación contiene monóxido de carbono (CO) que es un gas incoloro, inodoro y tóxico.

El exceso de exposición al monóxido de carbono puede causar lesiones graves o la muerte. Siga estas recomendaciones para evitar lesiones.

- Nunca se "cuelgue" de la plataforma de embarque sosteniéndose de ella ni se deje arrastrar directamente detrás de la embarcación. Allí es donde se encuentra el monóxido de carbono.
- No se siente en el espejo de popa o la plataforma de embarque de la embarcación mientras el motor está encendido.
- Compruebe que el motor está a punto y funciona correctamente. Un motor fuera de punto produce demasiado escape y CO.
- Si huele el escape del motor no se quede en esa posición.
- Vaya al sitio web de los guardacostas de EEUU: [www.uscgboating.org](http://www.uscgboating.org) para más información sobre cómo protegerse usted y los demás de los peligros del monóxido de carbono.

**CUERDAS DE REMOLQUE:** Las cuerdas de remolque vienen en distintos largos y resistencias para diferentes actividades. Compruebe que la cuerda que está usando es adecuada para esquiar o ser remolcado y que está en buenas condiciones.

- No utilice nunca una cuerda deshilachada, anudada, desteñida o descolorida por el uso o por estar al sol. Si la cuerda se rompe mientras está usándola puede darle un latigazo al esquiador/tablista remolcado o hacia adentro de la embarcación donde puede pegarle a los pasajeros. Ante cualquier señal de daño reemplace las cuerdas de remolque.
- No utilice nunca una cuerda de remolque con material elástico o bungee para remolcar esquiadores o tablistas.
- La cuerda debe sujetarse a la embarcación de una manera aprobada con los herrajes diseñados para remolcar.
- Consulte el manual del usuario del barco para obtener las instrucciones sobre la colocación adecuada de la cuerda de remolque para cada deporte acuático.
- Mantenga siempre a las personas y las cuerdas de remolque alejadas de la hélice, aún estando al ralentí.
- Si se llegara a enredar una cuerda de remolque en una hélice, apague el motor, retire la llave y póngala en su bolsillo antes de recuperar la cuerda.
- Cuando no están en uso las cuerdas de remolque deben estibarse prolijamente en el bote.

**PREPARACIÓN PARA ESQUIAR O HACER WAKESKATE:** Siempre debe contar con una persona, además del conductor, para que observe y busque a quien esquía/hace wakeskate.

- Asegúrese de que el conductor es conciente del nivel de experiencia y habilidad del esquiador/tablista.
- El conductor, el observador y el esquiador/deportista deben ponerse de acuerdo sobre las señales de mano antes de esquiar o montar el tubo. Las señales deben incluir LISTO, PARE, MÁS RÁPIDO y MÁS ESPACIO.
- No encienda el motor antes de comprobar que no hay nadie en el agua cerca de la hélice.
- Apague el motor mientras hay gente subiendo o bajando de la embarcación, o en el agua cerca de la embarcación.
- Compruebe siempre que la cuerda de remolque no está enrollada alrededor de las manos, brazos, piernas o cualquier otra parte del cuerpo de una persona.
- Arranque y mueva la embarcación lentamente para eliminar la holgura de la cuerda hasta se tense.
- Cuando el esquiador/deportista da la señal LISTO y no hay tráfico adelante, arranque en línea recta. Ajuste la velocidad de acuerdo a las señales impartidas por el esquiador/tablista.

**ESQUIAR O HACER WAKESKATE:** La embarcación y el deportista siempre deben mantenerse a suficiente distancia de los obstáculos para que el deportista que se cae o se desliza por inercia y/o la embarcación no encuentren ningún obstáculo.

- No usar en aguas poco profundas o cerca de la costa, muelles, pilones, nadadores, otras embarcaciones o cualquier otro obstáculo.
- Utilice sólo agua.
- Nunca intente salir desde tierra o un muelle. Esto aumentará su riesgo de lesión o muerte.
- Use siempre un chaleco salvavidas del tamaño adecuado aprobado por el organismo de su país, USCG Tipo III, ISO, etc.
- Cuanto más rápido esquíe o se desplace, mayor será el riesgo de lesión.
- Nunca viere bruscamente porque puede causar un efecto catapulta sobre la velocidad del esquiador/deportista.
- El deportista debe ser remolcado a una velocidad acorde a su nivel de habilidad.

**SI CAE EL ESQUIADOR/TABLISTA:** Al esquiar o hacer wakeskate, son comunes las caídas y las lesiones.

- De vueltas alrededor de un esquiador/tablista caído para devolverle la manija de la cuerda de remolque o levantar al esquiador/tablista.
- Ponga la embarcación en punto muerto si está cerca de un deportista caído.
- Mantenga siempre al deportista caído a la vista y del lado del conductor de la embarcación.
- Exhiba una bandera roja o naranja para alertar a otros barcos de que hay un deportista caído.

*Las advertencias y prácticas del código de seguridad de los deportes acuáticos representan los riesgos comunes que enfrentan los usuarios. El código no cubre todos los riesgos y peligros posibles. Por favor haga uso del buen juicio y el sentido común.*

**Jobe Sports International,**

Heerewaardensestraat 30, 6624 KK, Heerwaarden, the Netherlands, tel. +31 (0) 487 573090, e-mail: [info@jobsports.com](mailto:info@jobsports.com), url: [www.jobsports.com](http://www.jobsports.com)